

QUESTIONARIO GENITORI / অভিভাবকদের জন্য প্রশ্নপত্র

Introduzione/উক্তি

Rispondi alle seguenti domande pensando a tuo figlio/a che frequenta l'ultimo anno della scuola dell'infanzia o l'ultimo anno della scuola primaria. (আপনার যে সন্তান কিন্ডার গার্টেন স্কুলের শেষ বর্ষে পড়ছে বা প্রাইমারী স্কুলের শেষ বর্ষে পড়ছে সে সন্তানের আলোকে ভেবে নিম্নলিখিত প্রশ্নসমূহের উত্তর দিন।) Se hai più figli di questa età puoi compilare un questionario per ciascuno. (যদি আপনার একই বয়সের একাধিক সন্তান থাকে, তাহলে প্রত্যেকের জন্য আলাদা প্রশ্নপত্র পূরণ করতে পারেন।)

Il questionario è anonimo e le informazioni raccolte saranno utilizzate nel rispetto della normativa sulla privacy d.lgs 196/2003. (প্রশ্নপত্র বেনামী হবে এবং সংগৃহীত তথ্য গোপনীয়তা সংরক্ষণ আইনের ১৯৬/২০০৩ ধারা মোতাবেক ব্যবহার করা হবে।)

Grazie per la collaborazione. (সহযোগিতার জন্য ধন্যবাদ।)

Il team di valutazione dell'Università Cattolica del Sacro Cuore

(ক্যাথলিক ইউনিভার্সিটি দেল সাক্রো কুওরে এর মূল্যায়নকারী দল)

ছাত্রছাত্রীর পারিবারিক প্রোফাইল

1. Quali lingue parlate in famiglia? (max 3 risposte) [১. পরিবারে কোন কোন ভাষায় কথা বলার প্রচলন আছে?(সর্বোচ্চ ৩টি উত্তর দেয়া যাবে)]

- Italiano (ইতালিয়ান)
- Dialetto (আঞ্চলিক ভাষা)
- Inglese (ইংরেজী)
- Francese (ফরাসী/ফ্রেন্স)
- Spagnolo (স্প্যানিশ)
- Cinese (চাইনিজ/চিনা)
- Arabo (আরবী)
- Rumeno (রোমানিয়ান)
- Albanese (আলবানিজ)
- Altra lingua (অন্য কোন ভাষা)

2. Titolo di studio più alto dei genitori del bambino/a (২. সর্বোচ্চ শিক্ষাগত যোগ্যতাসম্পন্ন ছাত্র/ছাত্রীর অভিভাবক)

	Nessun titolo di studio কোন শিক্ষাগত যোগ্যতা নেই	Diploma di scuola media মাধ্যমিক স্কুল	Diploma di scuola superiore উচ্চ মাধ্যমিক স্কুল	Diploma di laurea স্নাতক ডিগ্রী
Madre মা	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Padre বাবা	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3. Cittadinanza (৩. নাগরিকত্ব)

	Italiana ইতালিয়ান	Non italiana ইতালিয়ান নয়
Madre মা	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Padre বাবা	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4. Tuo figlio/a...(৪. আপনার ছেলে/মেয়ে...)

	Si হ্যাঁ	No না
È nato in Italia ইতালিতে জন্মগ্রহণ করেছে	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ha la cittadinanza italiana তার ইতালিয়ান নাগরিকত্ব রয়েছে	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

5. Quale classe frequenta tuo figlio/a? (৫. আপনার সন্তান কোন শ্রেণীতে অধ্যয়নরত?)

- Ultimo anno della scuola dell'infanzia (vai alla domanda 6) [কিন্ডার গার্টেন স্কুলের শেষ বর্ষে(সেক্ষেত্রে ৬ নং প্রশ্নে যান)]
- Ultimo anno della scuola primaria (vai alla domanda 6) [প্রাথমিক বিদ্যালয়ের শেষ বর্ষে (সেক্ষেত্রে ৬ নং প্রশ্নে যান)]

Infanzia/Primaria (কিন্ডার গার্টেন/প্রাথমিক বিদ্যালয়)

6. Quale scuola dell'infanzia/primaria frequenta tuo figlio/a? (৬. আপনার সন্তান কোন কিন্ডার গার্টেন/ প্রাথমিক বিদ্যালয়ে অধ্যয়নরত?)

(Scegli la scuola tra quelle dell'elenco) (তালিকাতে উল্লেখিত স্কুলের নাম হতে নির্বাচন করুন)

7. Come vi trovate in questa scuola? (৭. এই স্কুলে আপনাদের কেমন লাগে?)



Vai alla domanda 8 (৮নং প্রশ্নে যান)

8. A quale scuola hai iscritto tuo figlio/a per il prossimo anno? (৮. পরবর্তী শিক্ষাবছরের জন্য আপনি কোন স্কুলে আপনার সন্তানকে ভর্তি করেছেন?)

- (Scegli la scuola tra quelle dell'elenco) (তালিকাতে উল্লেখিত স্কুলের নাম হতে নির্বাচন করুন)
- Altra scuola statale(রাষ্ট্রায়াত্ত্ব অন্যকোন স্কুল)
- Altre scuola paritaria/privata (আধা সরকারী/বেসরকারী অন্য কোন স্কুল)

9. Hai valutato altre scuole prima di scegliere questa? (৯. এই স্কুলটি নির্বাচন করার আগে আপনি কি অন্য কোন স্কুল মূল্যায়ন করেছেন?)

- Sì (হ্যাঁ)
- No (না)

10. Hai cercato informazioni su questa scuola? (১০. এ স্কুল সম্পর্কে আপনি কি তথ্য অনুসন্ধান করেছেন?)

- Sì (vai alla domanda 11) [হ্যাঁ (১১নং প্রশ্নে যান)]
- No (vai alla domanda 12) [না (১২নং প্রশ্নে যান)]

11. In che modo? (১১. কিভাবে?)

- Open day, incontri di presentazione (ওপেন ডে, স্কুলের পরিচিতিমূলক মিটিং হতে)
- Sito della scuola (স্কুলের ওয়েবসাইট হতে)
- Insegnanti (শিক্ষকশিক্ষিকাদের কাছ হতে)
- Altri genitori (অন্যান্য অভিভাবকদের কাছ হতে)
- Altro (অন্যান্যভাবে)

(Vai alla domanda 13) (১৩নং প্রশ্নে যান)

12. Perché? (১২. কেন?)

- Conoscevo già la scuola (আমি আগেই এই স্কুল সম্পর্কে জানতাম)
- Me l'hanno suggerita (আমাকে পরামর্শ দেয়া হয়েছে)
- Non avrei saputo a chi chiedere (কাকে জিজ্ঞেস করতে হবে জানতাম না)
- Una scuola vale l'altra (সব স্কুলই সমান)

Quanto sono state importanti queste caratteristiche per scegliere questa scuola? (এই স্কুল নির্বাচন করার ক্ষেত্রে এই বৈশিষ্ট্যগুলি কতটা গুরুত্বপূর্ণ ছিল?)

13. La posizione della scuola (স্কুলের অবস্থান)



14. La struttura e gli spazi della scuola (palestre, laboratori, biblioteca, giardino...) [১৪। স্কুলভবন ও এর অভ্যন্তরীণ স্থান (জিম, ল্যাবরেটরি, লাইব্রেরী, মাঠ...)]



15. La presenza di mensa e tempo scuola al pomeriggio (১৫। ক্যান্টিনের উপস্থিতি ও স্কুলের বৈকালিক সময়)



16. La presenza di servizi aggiuntivi (pre-scuola/post-scuola, pedibus) [১৬। অতিরিক্ত পরিষেবার উপস্থিতি (প্রাক-স্কুল/স্কুল-পরবর্তী পরিষেবা, পেডিবাস)]



17. La sicurezza dell'ambiente (১৭। পরিবেশগত নিরাপত্তা)



Quanto sono stati importanti questi aspetti per scegliere questa scuola?(এই
স্কুল নির্বাচন করার ক্ষেত্রে এই বৈশিষ্ট্যগুলি কতটা গুরুত্বপূর্ণ ছিল?)

18. La competenza degli insegnanti (১৮। শিক্ষক-শিক্ষিকাদের কর্মদক্ষতা)



19. Le caratteristiche di chi la frequenta (১৯। এখানে অধ্যয়নরতদের বৈশিষ্ট্যসমূহ কি?)

20. Le attività aggiuntive (sport, teatro, lingue...) [২০। অতিরিক্ত কার্যক্রম (ক্রীড়া, থিয়েটার, ভাষাশিক্ষা...)]



21. Le attività rivolte agli alunni stranieri (২১। বিদেশী ছাত্রছাত্রীদের জন্য উপযোগী কার্যক্রম)



22. Le attività rivolte agli alunni con disabilità(২২। প্রতিবন্ধী/ডিএসএ[Disturbi specifici dell'apprendimento dello sviluppo] সম্পন্ন ছাত্রছাত্রীদের জন্য উপযোগী কার্যক্রম)



23. La presenza di un progetto educativo (es. montessoriano) o orientamento (es. musicale) particolare [২৩। একটি নির্দিষ্ট শিক্ষামূলক (যেমন - মন্টেসরি) বা ওরিয়েন্টেশন/নির্দেশনামূলক (যেমন- বাদ্যযন্ত্র) প্রজেক্টের উপস্থিতি।]



24. L'attenzione alle famiglie (incontri, comitati, corsi...) [২৪। পরিবারসমূহের প্রতি মনোযোগ (মিটিং, কমিটি, কোর্সসমূহ...)]

